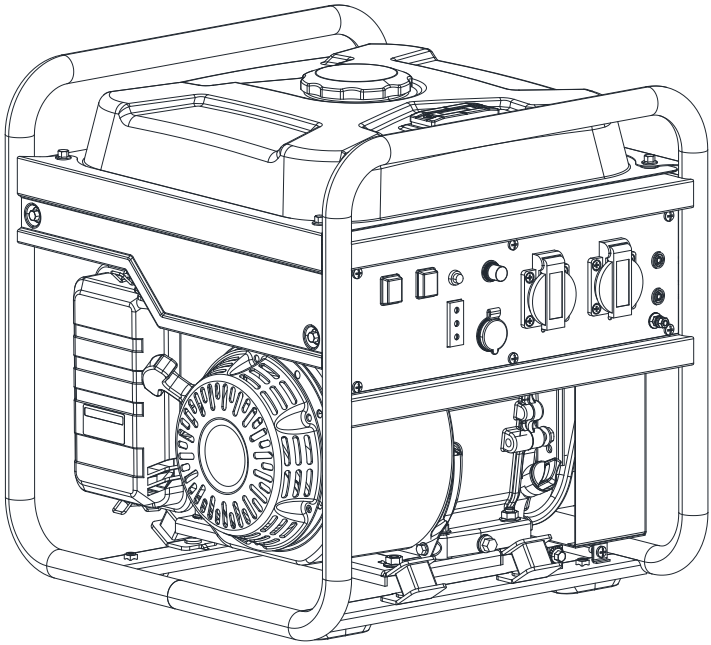
REDVOLT

энергия вашего успеха

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНВЕРТОРНОГО ГЕНЕРАТОРА EPB3300i



Оригинальная инструкция

Москва, 2025

ВАЖНО – Пожалуйста, убедитесь, что лица, которые будут использовать данное оборудование, внимательно прочитали и поняли данное руководство пользователя перед началом эксплуатации.

ВСТУПЛЕНИЕ

Благодарим вас за покупку инверторного генератора REDVOLT. Прежде чем приступить к использованию данного изделия, пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство и следуйте инструкциям. Поступая таким образом, вы обеспечите безопасность себе и окружающим и можете быть уверены, что генератор будет служить вам долго и безотказно.

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	2
2.	ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ	4
3.	ПРОВЕРКА ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ	6
4.	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	8
5.	ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	12
6.	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	15
7.	ХРАНЕНИЕ	16
8.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	17
9.	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА	18

! ВНИМАНИЕ

Пожалуйста, внимательно прочтите и поймите данное руководство перед началом эксплуатации машины.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСТНОСТИ

ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ ЯДОВИТЫ

- Выхлопные газы генератора содержат монооксид углерода. Это яд, который невозможно увидеть или определить по запаху. Запрещено использовать технику в закрытых помещениях даже при открытых дверях и окнах. Использовать технику можно только на открытых пространствах на удалении от окон, дверей и вентиляционных систем.

ТОПЛИВО ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЕТСЯ И ЯДОВИТО

- При заправке всегда выключайте двигатель.
- Никогда не заправляйте агрегат во время курения или вблизи открытого огня.
- Следите за тем, чтобы топливо не попало на двигатель или глушитель во время заправки.
- Если вы проглотили топливо, вдохнули пары топлива или они попали вам в глаза, немедленно обратитесь к врачу. Если топливо попало на вашу кожу или одежду, немедленно промойте ее водой с мылом и смените одежду.
- При эксплуатации или транспортировке агрегата следите за тем, чтобы он находился в вертикальном положении. При наклоне агрегата возможна утечка топлива из карбюратора или топливного бака.

ДВИГАТЕЛЬ И ГЛУШИТЕЛЬ МОГУТ БЫТЬ ГОРЯЧИМИ

- Установите генератор в таком месте, где посторонние или дети вряд ли смогут прикоснуться к ней.
- Избегайте размещения каких-либо легковоспламеняющихся материалов вблизи выпускного отверстия глушителя во время работы.
- Держите машину на расстоянии не менее 1 м от зданий или другого оборудования, иначе двигатель может перегреться.
- Не используйте двигатель с пылезащитным чехлом.
- Следите за тем, чтобы генератор можно было переносить только за ручку для переноски.
- Поставьте генератор на ровную поверхность, чтобы она свободно отводила тепло.

ЗАЩИТА ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Никогда не включайте двигатель в дождь или снег.
- Никогда не прикасайтесь к машине мокрыми руками это может привести к поражению электрическим током.
- Обязательно заземлите генератор **(FIG.1).**

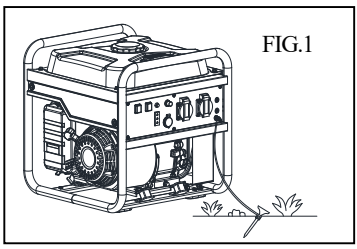


FIG.1

ПРИМЕЧАНИЕ::

Используйте заземляющий провод достаточной мощности.
Диаметр: 0,12 мм /ампер
НАПРИМЕР: 10 Ампер - 1,2 мм

ПРИМЕЧАНИЯ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

- Избегайте подключения генератора к обычной электрической розетке бытовой сети.
- Избегайте параллельного подключения генератора к любому другому генератору.

СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание - Пользователь должен знать об общей опасности.

Опасное напряжение

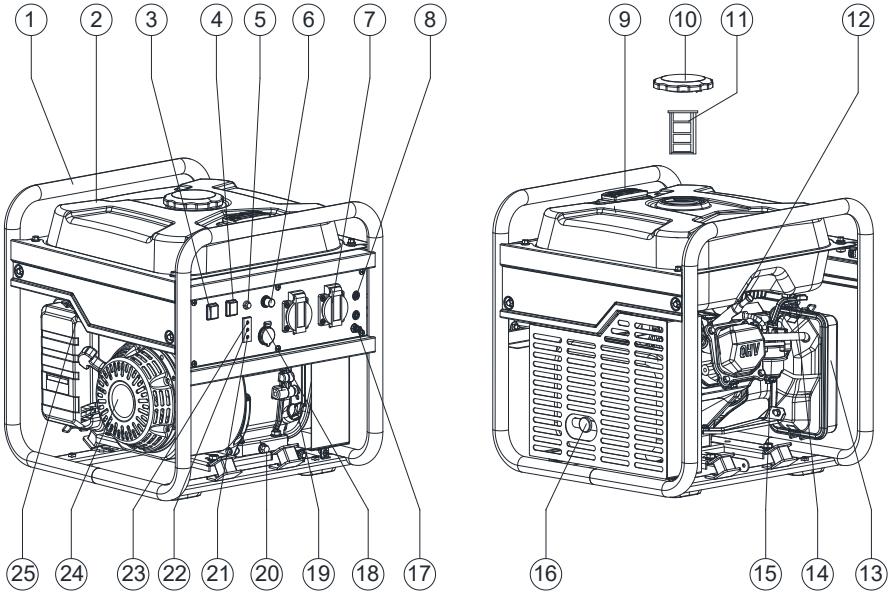
Опасность воспламенения

Горячая поверхность - Не прикасайтесь к ней.

ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ

ОПИСАНИЕ ГЕНЕРАТОРА

(1) Рама
(2) Топливный бак
(3) Выключатель экономичного режима работы
(4) Выключатель двигателя
(5) Кнопка сброса
(6) Тепловое реле DC
(7) Розетка AC
(8) Разъем параллельной работы
(9) Уровень топлива
(10) Крышка топливного бака
(11) Топливный фильтр
(12) Свеча зажигания
(13) Воздушный фильтр
(14) Рычаг воздушной заслонки
(15) Карбюратор
(16) Глушитель
(17) Клемма заземления
(18) Розетка 12В DC
(19) Щуп уровня масла
(20) Слив масла
(21) Контрольная лампа AC
(22) Индикатор перегрузки
(23) Индикатор низкого уровня масла
(24) Ручной стартер
(25) Топливный кран

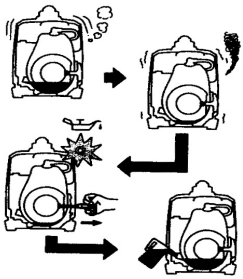


ЗАЩИТА ПО НИЗКОМУ УРОВНЮ МАСЛО

Когда уровень масла опускается ниже минимального, двигатель автоматически останавливается. Если вы не дольете масло, двигатель не запустится снова.

FIG.2

FIG.2



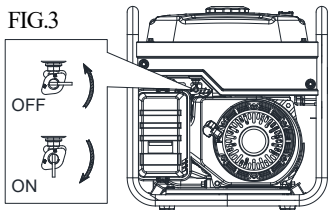
ТОПЛИВНЫЙ КРАН

Управляет подачей топлива. **FIG.3**

① **ON (Вкл.)** Топливо подается из бака в карбюратор

② **OFF (Выкл.)** Топливо не подается

FIG.3



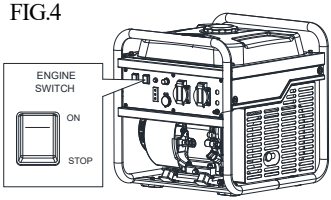
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ

Выключатель управляет системой зажигания. **FIG.4**

① **ON (Вкл.)** Цепь зажигания включена. Двигатель может быть запущен.

② **STOP (Выкл.)** Цепь зажигания отключена. Двигатель не будет работать

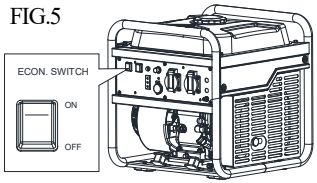
FIG.4



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭКОНОМИЧНОГО РЕЖИМА

Когда выключатель в положении "ON" (Вкл.), блок управления *economy control* регулирует частоту вращения двигателя в соответствии с подключенной нагрузкой. В результате улучшается подача топлива, что приводит к экономии топлива и снижает уровень шума. **FIG.5**

FIG.5



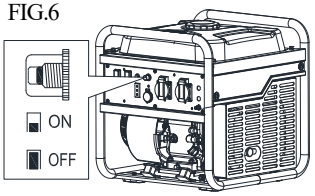
ЗАЩИТА ЦЕПИ ПОСТОЯННОГО ТОКА

Защита цепи постоянного тока автоматически отключается, когда нагрузка превышает номинальную мощность генератора. **FIG.6**

ОСТОРОЖНО:

- Уменьшите нагрузку до заданной номинальной мощности генератора, если защита цепи постоянного тока отключилась.

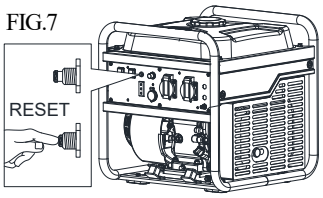
FIG.6



КНОПКА СБРОСА

Держите нажатой кнопку сброса непрерывно в течение 2 секунд, генератор восстановит мощность переменного тока, если генератор отключил подачу переменного тока при защите от перегрузки. **FIG.7**

FIG.7



ПРИМЕЧАНИЕ:

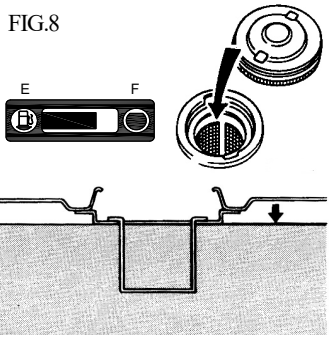
Пожалуйста, уменьшите нагрузку на генератор, и убедитесь, что общая нагрузка находится в пределах номинальной мощности станции.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ:

При каждом использовании генератора необходимо проводить предварительную проверку перед запуском.

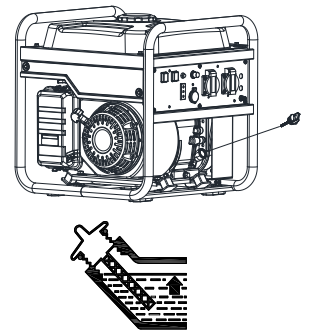
FIG.8



ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ ТОПЛИВА

- Убедитесь, что в баке достаточно топлива. **FIG.8**
- Если топлива мало, долейте неэтилированный бензин АИ92.
- Обязательно используйте сетку топливного фильтра на горловине топливного бака.
- Рекомендуемое топливо: неэтилированный бензин АИ92.
- Объем топливного бака: ***12.0 л.***

FIG.9



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не заправляйте при работающем или горячем двигателе.
- Перед заправкой закройте топливный кран.
- Следите за тем, чтобы в топливо не попали пыль, грязь, вода или другие посторонние предметы.
- Не заливайте топливо выше верхней части топливного фильтра.
- Тщательно вытрите пролитое топливо перед запуском двигателя.
- Избегайте открытого огня.

ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

Убедитесь, что уровень моторного масла находится на верхнем уровне масло заливного отверстия. При необходимости доливайте масло. **FIG.9**

- Снимите крышку масло заливной горловины и проверьте уровень масла в двигателе.
- Если уровень масла ниже нижней отметки, долейте подходящее масло до верхней отметки. Не завинчивайте крышку маслозаливной горловины при проверке уровня масла.
- Замените масло, если оно загрязнено.
- Объем масла: ***0.50 L***
- Рекомендуемое моторное масло: API "SJ" или выше **FIG.10**

FIG.10

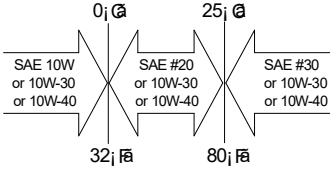
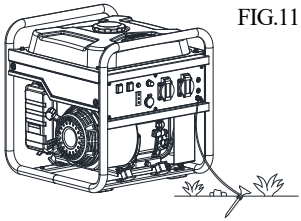


FIG.11

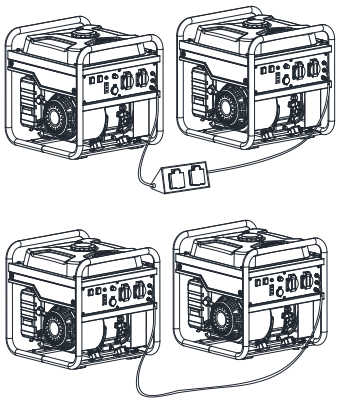


ЗАЗЕМЛЕНИЕ

● **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

● Перед запуском рекомендуется правильно заземлить генератор с помощью провода и небольшого металлического заземлителя. Провод и заземлитель не входят в комплект поставки устройства. **FIG.11**

FIG.12



Параллельная работа

Подключите два генератора параллельно к специальной клемме. Для параллельной работы требуются генераторы с данной функцией и специальный кабель. **FIG.12**

(a) Подключите специальный кабель.
(b) Запустите два генератора по отдельности.
(c) Оба генератора работают нормально, и зеленый индикатор горит, значит, с параллельным подключением все в порядке. Можно подключать нагрузку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

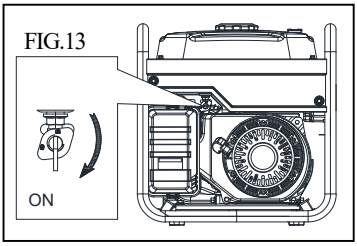
- Включите или выключите экономичные выключатели двух генераторов одновременно.
- Коэффициент мощности при параллельной работе равен 0,9.
- Сначала отключается нагрузка, потом выключаются генераторы и отсоединяется специальный кабель.
- Не подключайте и не отсоединяйте специальный кабель во время работы генераторов.

Параллельная работа применима только к той же модели с параллельной функцией. Параллельная работа с внешней сетью и другими генераторами запрещена

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ:

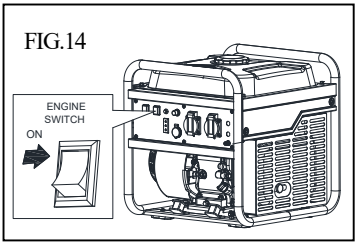
- Генератор поставляется без моторного масла. Залейте масло, иначе он не запустится.
- Не наклоняйте генератор при заливке моторного масла. Это может привести к переливу и повреждению двигателя.



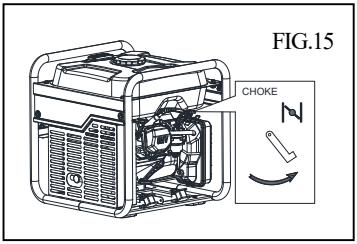
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

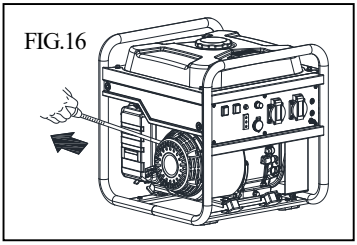
ПРИМЕЧАНИЕ:

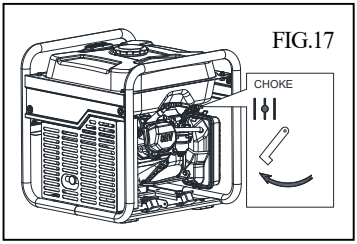
- Перед запуском двигателя не подключайте электроприборы.



1. Откройте топливный кран (ON). **FIG.13**
2. Переведите выключатель двигателя (ENG.SW) в положение «ВКЛ.» (ON). **FIG.14**
3. Закройте воздушную заслонку (CHOKE) «Запуск». В этом нет необходимости если двигатель прогрет. **FIG.15**
4. Медленно потяните за рукоятку стартера, пока не почувствуете сопротивление. Это точка “сжатия”. Плавно верните рукоятку в исходное положение и быстро потяните. Не вытягивайте трос полностью. После запуска дайте рукоятке стартера вернуться в исходное положение, продолжая удерживать ее. Крепко возьмитесь за ручку для переноски, чтобы предотвратить опрокидывание генератора при запуск двигателя. **FIG.16**
5. Прогрейте двигатель.
6. Откройте воздушную заслонку (CHOKE) «Работа». **FIG.17**
7. Дайте двигателю поработать без нагрузки несколько минут.







ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИ

1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

(a) Проверьте состояние контрольной лампы переменного тока.

(b) Перед подключением к генератору электроприборы должны быть выключены.

(c) Вставьте вилку электроприбора в розетку. **FIG.18**

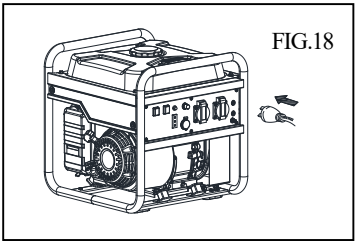


FIG.18

ОСТОРОЖНО:

- Перед включением в розетку убедитесь, что электроприбор выключен.
- Убедитесь, что общая нагрузка находится в пределах номинальной мощности генератора.
- Убедитесь, что сила тока нагрузки не превышает номинальную силу тока розетки.
- При использовании электроприборов, требующих большого пускового тока, таких как компрессор или погружной насос, переключатель экономичного управления должен быть переведен в положение «ВЫКЛ» (OFF). **FIG.19**

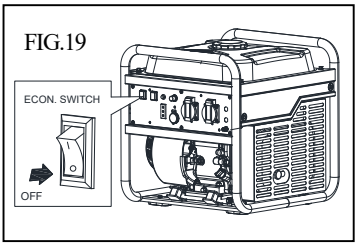


FIG.19

2. ИНДИКАТОР ПЕРЕГРУЗКИ

Индикатор перегрузки загорается при обнаружении перегрузки подключенного электрического устройства, перегреве инверторного блока или повышении выходного напряжения переменного тока.

После этого включается электронный выключатель, который отключает подачу электроэнергии на генератор для защиты генератора и любых подключенных электрических устройств. Загорится контрольная лампочка (зеленая) и загорится индикатор перегрузки (красная), после чего двигатель остановится. Если это произойдет, пожалуйста, выполните следующие действия: **FIG.20**

(a) Отключите все подключенные электроприборы и заглушите двигатель.

(b) Уменьшите общую мощность подключенных электроприборов в пределах допустимого диапазона.

(d) После проверки запустите двигатель снова. **FIG.21**

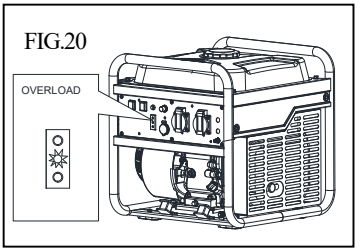


FIG.20

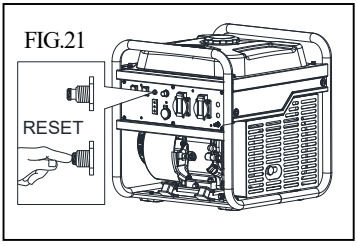


FIG.21

ОСТОРОЖНО:

- Мощность генератора переменного тока автоматически восстанавливается после остановки двигателя и его повторного запуска.
- При использовании электроприборов, требующих большого пускового тока, таких как компрессор или погружной насос, сначала на несколько секунд может загореться световой индикатор перегрузки. Однако это не является неисправностью.

3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ПОСТОЯННОГО ТОКА

(Опция)

Это правило применимо только для зарядки аккумулятора напряжением 12 В.

(a) Инструкция по зарядке аккумулятора.

- Отсоедините провода для подключения аккумулятора.
- Полностью открутите крышку заливной горловины аккумулятора.
- Если уровень жидкости в аккумуляторе низкий, долейте дистиллированную воду до верхнего предела. Отсоедините провода для подключения аккумулятора.
- Полностью открутите крышку заливной горловины аккумулятора.
- Если уровень жидкости в аккумуляторе низкий, долейте дистиллированную воду до верхнего предела.
- Измерьте плотность электролита в аккумуляторной батарее с помощью ареометра и рассчитайте время зарядки в соответствии с таблицей, приведенной справа.
- Плотность электролита полностью заряженной аккумуляторной батареи должен составлять от 1,26 до 1,28. Рекомендуется проверять плотность во время зарядки каждый час. **FIG.22**

(b) Подсоедините выходное гнездо постоянного тока к клеммам аккумулятора с помощью зарядных проводов. Провода должны быть подсоединены с соблюдением полярности (+) и (-). **FIG.23**

(c) Защита цепи постоянного тока должна быть установлена в положение “ВКЛ.” (ON) после подтверждения подключения, если защита находится в положении “ВЫКЛ.” (OFF). **FIG.24**

FIG.22

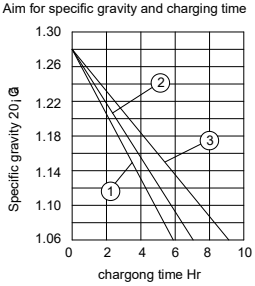


FIG.23

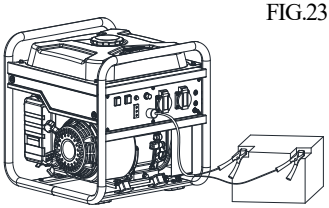
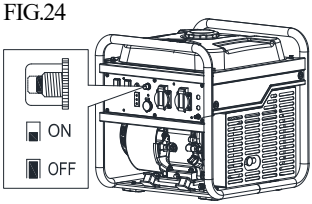


FIG.24



ОСТОРОЖНО:

- Во время зарядки аккумулятора убедитесь, что переключатель ЭКОНОМ. РЕЖИМ выключен.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

1. Выключите выключатель питания электроприбора или отсоедините все электроприборы. **FIG.25**

2. Переведите переключатель двигателя в положение «ВЫКЛ.» (STOP). **FIG.26**

3. Поверните рычаг топливного крана в положение «ВЫКЛ.» **(OFF). FIG.27**

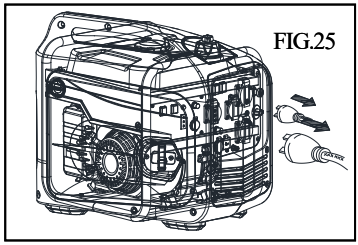
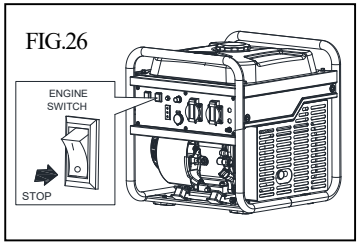
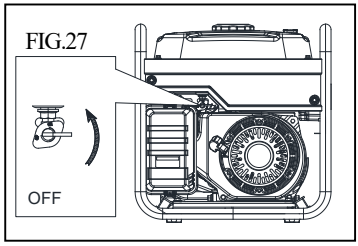


FIG.25





ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТАБЛИЦА ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Своевременное проведение ТО обеспечивает производительность и безопасность эксплуатации

		Ежедневно	Первый раз через месяц или 20 ч	Раз в 3 мес. или каждые 50 ч	Раз в 6 мес. или каждые 100 ч	Раз в 12 мес. или каждые 300 ч
Свеча зажигания	Проверьте состояние, отрегулируйте зазор и очистите. При необходимости замените.			●		
Моторное масло	Проверка уровня	●				
	Замена		●		●	
Масляный фильтр	Промывка масляного фильтра				●	
Воздушный фильтр	Чистка. Замена по необходимости.			●		
Топливный фильтр	Очистка фильтра топливного крана. Замена по необходимости.				●	
Заслонка	Проверка работы заслонки	●				
Зазор клапанов	Проверка и регулировка зазора клапанов					●
Топливопровод	Проверка на наличие трещин или повреждений. Замена по необходимости	●				
Выхлопная система	Проверьте, нет ли утечек. При необходимости замените прокладку	●				
	Проверьте искрогаситель глушителя. При необходимости очистите/замените.					●
Карбюратор	Проверьте работу воздушной заслонки	●				
Система охлаждения	Проверьте наличие повреждений вентилятора.					●
Система запуска	Проверьте работу и состояние ручного стартера и его компанентов.	●				
Частота холостого хода	Проверьте и отрегулируйте обороты холостого хода двигателя					●
Арматура / Крепеж	Проверьте правильность установки всех фитингов и крепежных элементов.				●	
Сапун	Проверьте шланг сапуна на наличие трещин или повреждений. При необходимости замените					●
Генератор	Проверьте, горит ли Контрольная лампа АС	●				

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА

1. Поставьте агрегат на ровную поверхность и прогрейте двигатель в течение нескольких минут. Затем заглушите двигатель и поверните ручку топливного крана в положение «ВЫКЛ.».
2. Снимите крышку маслоналивной горловины и открутите болт слива масла. **FIG.28**
3. Наклоните генератор, чтобы полностью слить масло.
4. Установите генератор на ровную поверхность.
5. Долейте моторное масло до верхнего уровня. **FIG.29**
6. Установите крышку маслоналивной горловины.

- Рекомендуемое моторное масло: не ниже API Service «SJ». **FIG.30**

ОСТОРОЖНО:

- Следите за тем, чтобы в картер не попали посторонние предметы.
- Не наклоняйте генератор при заливке моторного масла. Это может привести к переполнению и повреждению двигателя.

FIG.28

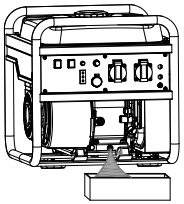


FIG.29

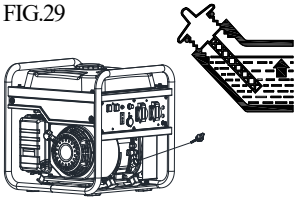
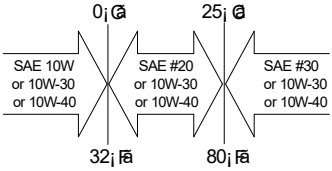


FIG.30



ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

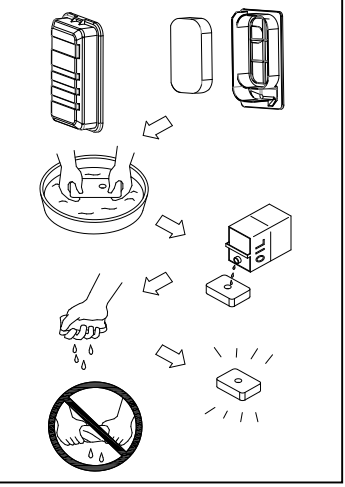
Поддержание воздухоочистителя в надлежащем состоянии очень важно. Загрязнение, вызванное неправильной установкой, обслуживанием или ненадлежащим качеством элементов, повреждает и изнашивает двигатели. Всегда поддерживайте чистоту элементов. **FIG.31**

1. Снимите крышку воздушного фильтр.
2. Снимите фильтрующий элемент.
3. Промойте элемент в растворителе и высушите.
4. Смажьте элемент моторным маслом и отожмите излишки. Элемент должен быть влажным, но не капать.
5. Вставьте элемент в воздушный фильтр.
6. Установите крышку.

ОСТОРОЖНО:

- Двигатель никогда не должен работать без воздушного фильтра. Это может привести к чрезмерному износу поршня и/или цилиндра.

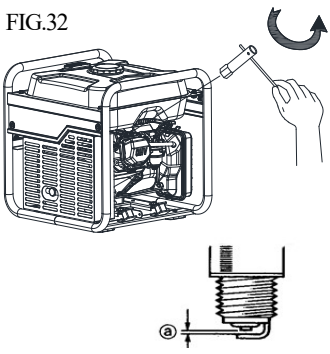
FIG.31



ЧИСТКА И РЕГУЛИРОВКА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

1. Выкрутите свечу зажигания. **FIG.32**
2. Проверьте, не изменился ли цвет свечи, и удалите нагар.
3. Проверьте зазор. **FIG.32** (a)
4. Установите свечу зажигания.

FIG.32



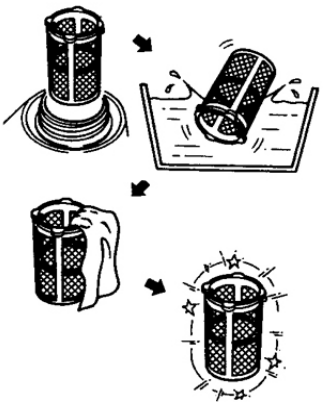
ОСТОРОЖНО:

- Стандартный цвет электрода: Коричневый.
- Стандартная свеча: F7RTC
- Зазор: 0.6-0.7 мм

ФИЛЬТР ТОПЛИВНОГО БАКА

1. Снимите крышку топливного бака и фильтр. **FIG.33**
2. Очистите фильтр растворителем. При повреждении замените его.
3. Протрите фильтр и установите на место.

FIG.33



! ВНИМАНИЕ

- Убедитесь, что крышка топливного бака надежно затянута.

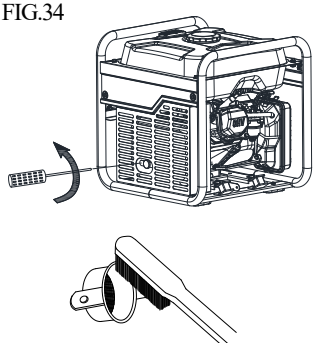
ИСКРОГАСИТЕЛЬ ГЛУШИТЕЛЯ

! ВНИМАНИЕ

- После запуска двигатель и глушитель будут сильно нагреваться.
- Во время осмотра или ремонта не прикасайтесь к двигателю и глушителю, пока они еще горячие, какими-либо частями тела или одеждой.

1. С помощью отвертки с плоской головкой извлеките искрогаситель из глушителя.
2. Удалите нагар с экрана глушителя и искрогасителя с помощью проволочной щетки. **FIG.34**
3. Установите экран глушителя.

FIG.34



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Двигатель не заводится

1. Топливная система:
   Топливо не поступает в камеру сгорания.
- В баке нет топлива ... Залейте топливо.
- В баке есть топливо ... Переведите ручку воздушного клапана топливного бака в положение "ВКЛ.", ручку топливного крана в положение "ВКЛ.".
- Засорен топливопровод ... Прочистите топливопровод.
- Засорен карбюратор ... Очистите карбюратор.

2. Система смазки двигателя:
   Уровень масла
- Низкий уровень масла ... Долейте моторное масло.

3. Электрическая система:
   Слабая искра.
- Свеча зажигания загрязнена нагаром или мокрая ... Удалите нагар или протрите свечу насухо.
- Неисправна система зажигания ... Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

4. Недостаточная компрессия:

Изношены поршень и цилиндр ... Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Генератор не вырабатывает электроэнергию

Предохранительное устройство (переменного тока) в положение "ВЫКЛ." ... Заглушите двигатель, затем запустите его снова.

Предохранительное устройство (постоянного тока) в положение "ВЫКЛ." ... Нажмите, чтобы сбросить защиту от постоянного тока

ХРАНЕНИЕ

При длительном хранении вашего генератора потребуются некоторые профилактические процедуры для предотвращения его износа.

1）СЛЕЙТЕ ТОПЛИВО

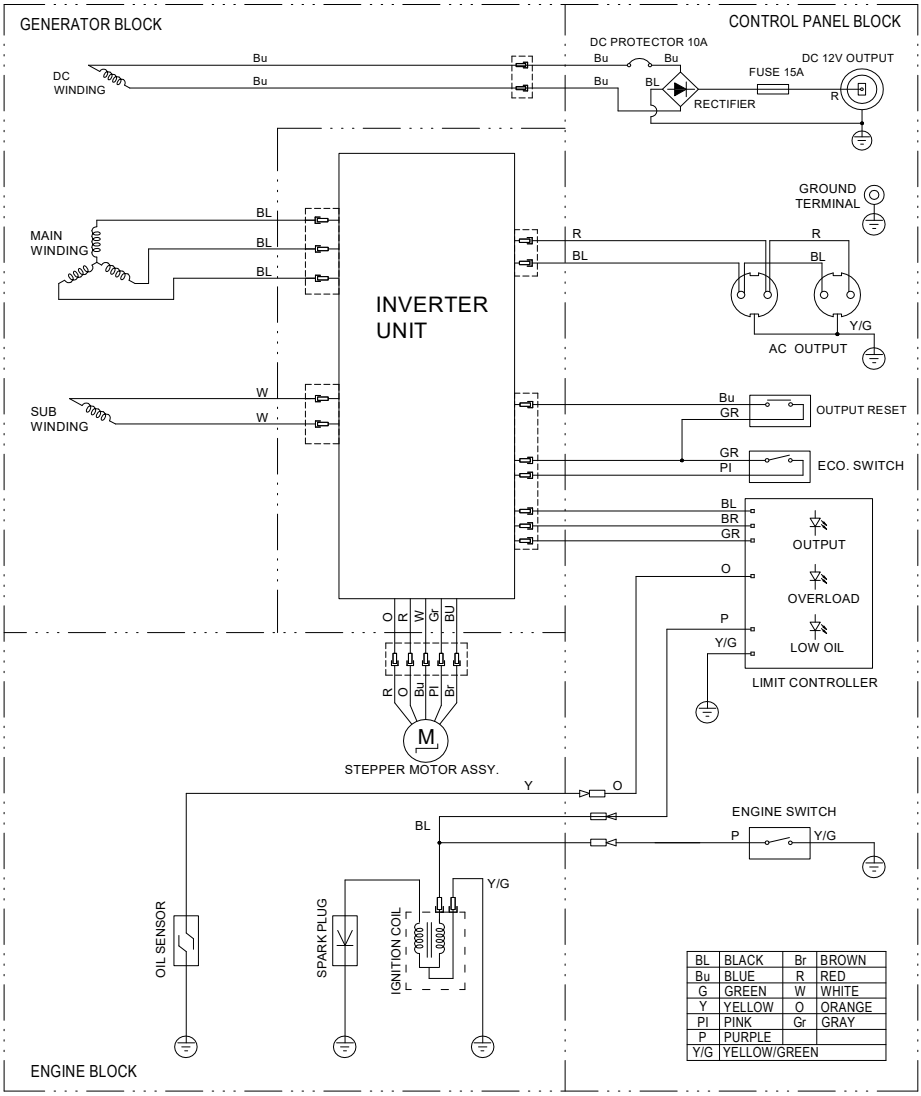
1. Снимите крышку топливного бака, слейте топливо из топливного бака.
2. Снимите крышку кожуха, слейте топливо из карбюратора, ослабив сливной винт.

2）ДВИГАТЕЛЬ

1. Извлеките свечу зажигания, залейте примерно одну столовую ложку моторного масла SAE 10W30 или 15W40 в отверстие для свечи зажигания и установите свечу на место.
2. При выключенном зажигании, с помощью возвратного стартера несколько раз проверните двигатель.
3. Потяните стартер до тех пор, пока не почувствуете сжатие.
4. Прекратите тянуть.
5. Очистите генератор снаружи от грязи и пыли и накройте его чистой тканью.
6. Храните генератор в сухом, хорошо проветриваемом месте.
7. Генератор должен находиться в вертикальном положении

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

MODEL		EPB3500i
ГЕНЕРАТОР	Тип	Инверторный
	Напряжение	230 В
	Частота	50 Гц
	Максимальная мощность	3.3 кВт
	Номинальная мощность	3.0 кВт
	Коэффициент мощности ($\cos_{\phi}$)	1.0
	Постоянный ток	12V / 8.0A
ДВИГАТЕЛЬ	Модель	170F-2
	Тип	Бензиновый, 4-х тактный, воздушного охлаждения, OHV.
	Диаметр*Ход поршня (мм*мм)	70*54
	Рабочий объем	208 см3
	Максимальная мощность	4.0 кВт / 3800 мин-1
	Топливо	Неэтилированный бензин АИ92
	Емкость топливного бака	12.0 л.
	Номинальная продолжительность непрерывной работы	5.5 ч (при 100% нагрузки)
	Моторное масло	SAE 10W30
	Объем масла в картере	0.50 л
	Система запуска	Ручной стартер
	Система зажигания	C.D.I.
	Свеча зажигания	F7RTC
РАЗМЕРЫ	Размеры генератора Д*Ш*В (мм)	445*425*445
	Размеры в упаковке Д*Ш*В (мм)	500*480*510
	Вес нетто (кг)	32.0
	Вес брутто (кг)	35.0

- Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА